



# MESTO NITRA

*Mestský úrad v Nitre*

Všetkým záujemcom

V Nitre, dňa 25.9.2020

VEC

## **Oznámenie o vysvetlení zverejnených súťažných podkladov a ich príloh – I. kolo – Opravená dňa 2.10.2020 vo vzťahu k odpovedi na otázku č. 27**

Mesto Nitra, ako verejný obstarávateľ podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) vyhlásil verejnú súťaž s názvom „**Zabezpečenie služieb vo verejnom záujme mestskej autobusovej dopravy pre potreby cestujúcej verejnosti v meste Nitra**“ oznámením o vyhlásení verejného obstarávania, ktoré bolo uverejnené v Ú. vestníku EU pod č. 2020/S 165-400890 a vo Vestníku UVO č. 182/2020 zo dňa 27.8.2020 pod značkou 31607 – MSS. V lehote na predkladanie ponúk boli verejnému obstarávateľovi doručené otázky, ktorých cieľom je vysvetliť poskytnuté informácie potrebné k vypracovaniu cenovej ponuky.

Verejný obstarávateľ k doručeným otázkam poskytuje nasledovné odpovede:

### **1. otázka:**

V bode 2.1 návrhu zmluvy je uvedené, cit.:„(...) *Pri poskytovaní služieb dopravcom pre objednávateľa sa bude vychádzať z pomerového pravidla z celkového počtu plánovaných tarifných kilometrov. (...)*“.

Týmto si Vás dovoľujeme požiadať o vysvetlenie, čo predmetné ustanovenie zmluvy znamená, resp. čo máme pod týmto ustanovením zmluvy rozumieť a ako to má v praxi fungovať. Prosíme uviesť konkrétny výpočet, ak sa bude aplikovať.

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ vypúšťa danú vetu z bodu 2.1. Zmluvy. Predmetná veta sa vzťahovala na ekonomickú stránku prerozdelenia tržieb medzi obcami a mesto, avšak nakoniec bolo dané ustanovenie zapracované do Dohody o pristúpení k zmluve. V texte zmluvy medzi dopravcom a mestom omylom ostala dopytovaná veta.

### **2. otázka:**

V bode 2.5 návrhu zmluvy sa o. i. uvádza, cit.: „(...) *Dopravca sa v súčinnosti s Objednávateľom zaväzuje vynakladať maximálne úsilie pri optimalizácii spojov liniek v dotknutom území mesta s cieľom ich efektívneho využitia. (...) Objednávateľ je oprávnený na základe Pokynu Objednávateľa uložiť Dopravcovi povinnosť upraviť Obehy vozidiel a potrebné počty používaných vozidiel a veľkosť vozidiel používanú na jednotlivých linkách v rámci vozidlového parku dopravcu v rozsahu Pokynu Objednávateľa. (...)*“.

Týmto si Vás dovoľujeme požiadať o vysvetlenie, ako má dopravca vykonávať optimalizáciu, pokiaľ je v zmysle predmetnej druhej vety vyššie objednávateľ oprávnený výrazným spôsobom zasahovať do obehov, počtu vozidiel, či veľkosti vozidiel?



# MESTO NITRA

*Mestský úrad v Nitre*

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Uvedený záväzok predstavujúci vynaloženie maximálneho úsilia pri optimalizácii spojov liniek sa nevylučuje s právom Objednávateľa rozhodnúť o Obehoch a počtoch vozidiel. Uvedený záväzok nepredstavuje vykonávanie optimalizácie spojov ako takej, ale v súčinnosti s Objednávateľom navrhovať, komunikovať a hľadať možnosti na optimalizáciu spojov. Dopravca je ten, ktorý priamo vníma akékoľvek každodenné udalosti a situácie v doprave, a preto verejný obstarávateľ považuje za potrebné zaviazat' budúceho dopravcu k spolupráci pri riadení a optimalizácii mestskej hromadnej dopravy v Nitre, čo je aj zámerom daného ustanovenia. Uvedené ustanovenie preto predstavuje povinnosť dopravcu spolupracovať pri optimalizácii spojov s objednávatelom dopravy.

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo zasiahnuť do obehov, počtu spojov alebo určenia veľkosti nasadeného vozidla na danom spoji, a to za účelom vyhovenia požiadavkám cestujúcej verejnosti ako aj finančným možnostiam mesta. Uvedené je možné ilustrovať na situácií, kedy samotná cestujúca verejnosť bude požadovať nasadenie väčšieho autobusu na danom spoji, avšak dopravca svojvoľne nemôže takejto požiadavke vyhovieť, ale musí počkať na pokyn objednávateľa. Zároveň takouto zmenou sa môže zasiahnuť do obehov, najmä v situácií kedy nie je potrebné kupovať ďalší autobus, ale postačuje upraviť obeh na iných spojoch. Vzhľadom na skutočnosť, že Objednávateľ platí za odsúhlasený počet vozidiel, prirodzene má právo určiť ich počet alebo typ autobusu na konkrétnom spoji.

### **3. otázka:**

V návrhu zmluvy je v bode 2.5 ďalej uvedené, cit.: „V prípade že sa Objednávateľ a Dopravca nedohodne na zmene počtu používaných vozidiel, stanoví potrebný počet vozidiel Odborný expert. Zmluvne strany sa dohodnú na výbere odborného experta, ktoré zmluvné strany majú právo využiť v prípade ak nenastane dohoda v zmene počtu používaných vozidiel z dôvodu zmeny cestovných poriadkov, najneskôr 60 dní pred začatím poskytovania služby. (...)”.

Týmto si Vás dovoľujeme požiadať o vysvetlenie, kto môže pre potreby tejto zmluvy zastávať funkciu odborného experta a aká je jeho zodpovednosť, ak z dôvodu nesprávne stanoveného počtu by vznikli dopravcovi sankcie podľa Zmluvy.

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

V zmysle daného ustanovenia Zmluvy sa na konkrétnej osobe Odborného experta dohodnú zmluvné strany najneskôr 60 dní pred začatím poskytovania služby. Môže ním byť fyzická alebo právnická osoba, ktorej odborným kompetenciám budú obe zmluvné strany dôverovať a ktorá je podľa zmluvných strán dostatočne fundovaná a skúsená v oblasti riadenia dopravy vo verejnom záujme. Vzhľadom na túto skutočnosť sa nepredpokladá, aby Odborný expert stanovil nesprávny počet autobusov, dôsledkom ktorého by mali byť dopravcovi uplatňované sankcie podľa Zmluvy.

Pre zdôraznenie tohto inštitútu a jeho aplikácie verejný obstarávateľ upravuje predmetné ustanovenie zmluvy nasledovne:

“Zmluvné strany sa dohodnú na výbere Odborného experta najneskôr 60 dní pred začatím poskytovania služby.

V prípade, že sa počas trvania Zmluvy Objednávateľ a Dopravca nedohodne na zmene počtu používaných vozidiel, stanoví potrebný počet vozidiel Odborný expert.”

### **4. otázka:**



# MESTO NITRA

*Mestský úrad v Nitre*

V bode 3.2 návrhu zmluvy je uvedené, cit: „(...) Skutočná tarifná vzdialenosť sa určuje na základe GPS meradiel umiestnených vo vozidlách. (...)“.

Dovoľujeme si požiadať Vás o vysvetlenie, akým spôsobom v zmysle predmetného bodu bude určená skutočná tarifná vzdialenosť. Cestovné poriadky ktoré sú súčasťou súťažných materiálov takúto informáciu neobsahujú.

V prípade, že sa budú robiť GPS merania, tak sa môže stať, že vždy bude nameraná iná vzdialenosť aj keď pôjde autobus tú istú trasu (môže vypadávať GPS meradlo a pod.). V tejto súvislosti si Vás dovoľujeme požiadať o vysvetlenie, či sa tarifná vzdialenosť stanoví raz a bude daná pre danú linku alebo sa bude vyhodnocovať každá jedna jazda na základe GPS meradla, pričom nie je možné garantovať, že v takomto prípade bude nameraná vždy rovnaká vzdialenosť.

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Skutočné tarifné vzdialenosti sa určia len raz, a to vždy k zmene rozsahu poskytovania Služby. Uvedené vyplýva z vety: *“Tarifná vzdialenosť jednotlivých zastávok autobusovej linky sa určí na základe skutočne zistených vzdialeností od východiskovej zastávky v kilometroch so zaokrúhlením nahor na 1 desatinné miesto.”*

V prípade, ak spoj nebude vykonaný po stanovenej trase, a to najmä z dôvodov obchádzky, uzávery cesty alebo iných objektívnych dôvodov, skutočná tarifná vzdialenosť sa určí na základe GPS meradiel umiestnených vo vozidlách.

### **5. otázka:**

V bode 3.10 návrhu zmluvy je uvedené, cit: „(...) Prvá aktualizácia s účinnosťou od 1.januára 2022, resp. od nástupu na poskytovanie služieb bude vypočítaná pomerne podľa počtu mesiacov, ktoré uplynú medzi lehotou na predkladanie ponúk a koncom roku 2021.“ (...)“.

Týmto si dovoľujeme požiadať verejného obstarávateľa o presné zadefinovanie spôsobu výpočtu prvej aktualizácie ceny phm k 1.1.2022, resp. prepočet ceny z ponuky tak, aby k 1.1.2022 bola použitá v tom čase platná cena phm.

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ určil spôsob prvej valorizácie v bode 3.8 Zmluvy:

“V okamihu, keď bude cenová indexácia potrebná vo vzťahu k valorizácií položky Náklady práce Vodiči, revízory a dispečeri oficiálne zverejnená Štatistickým úradom Slovenskej republiky pre príslušný rok, dopravca zašle objednávateľovi podklady potrebné k valorizácií a objednávateľ je povinný bezodkladne upraviť cenu podľa podmienok uvedených v tejto Zmluve s účinnosťou od 01. januára príslušného roka. Na základe cenových indexov oficiálne stanovených Štatistickým úradom Slovenskej republiky je objednávateľ povinný upraviť cenu buď jej zvýšením, alebo jej znížením a s dopravcom bezodkladne po nadobudnutí účinnosti dodatku zrealizovať vzájomné vyúčtovanie rozdielu, ktorý vznikol od 01. januára príslušného roka. Takáto zmena bude vždy upravená písomnou dohodou zmluvných strán vo forme písomného dodatku k tejto Zmluve.”

Z uvedeného vyplýva, že prvá aktualizácia prebehne bezodkladne po zverejnení štatistických indexov za rok 2021 s tým, že Objednávateľ upraví cenu za PHM s účinnosťou od 1.1.2022. Z toho vyplýva, že k 1.1.2022 budú dopravcovi v rámci zálohových platieb uhrádzané náklady na PHM v cene priemernej ročnej ceny za rok 2021. Po skončení roku 2022 sa v rámci zúčtovania aplikuje mechanizmus v zmysle bodu 3.10. Zmluvy a objednávateľ doplatí dopravcovi cenový rozdiel aj za PHM..



## MESTO NITRA

*Mestský úrad v Nitre*

### 6. otázka:

V bode 3.11 návrhu zmluvy je uvedený vzorec na výpočet jednotkového nákladu za ukazovateľ priame mzdy a sociálne a zdravotné poistenie vodičov (€/tkm) upravený podľa štatistických údajov. Pri vysvetlení výpočtu sa uvádza výpočet iba pre pozíciu vodiča autobusu.

Dovoľujeme si verejného obstarávateľa požiadať o vysvetlenie, či je tento výpočet jednotný pre všetky pozície uvedené v danom bode, teda i revízor a dispečer, alebo je platný výlučne pre vodiča autobusu?

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Výpočet jednotkového nákladu za ukazovateľ priame mzdy a sociálne a zdravotné poistenie je jednotný pre všetky skupiny pracovných pozícií uvedených v tomto bode, teda uplatní sa rovnako pre vodičov, dispečerov aj revízorov.

Verejný obstarávateľ upraví bod 3.11 návrhu Zmluvy v časti vysvetlivky vzorca tak, aby korešpondovali so stanoveným ukazovateľom.

### 7. otázka:

V bode 5.1.8 návrhu zmluvy je uvedené, že dopravca je povinný zabezpečiť, cit: „(..) na základe požiadavky objednávateľa poskytnutie informácií o: počte a druhu predaných cestovných lístkov (všetkých typov) podľa platnej tarify v elektronickej forme vo formáte excel podľa jednotlivých autobusových zastávok na všetkých linkách MAD, - návštevnosti a využívaní IPC a miest a provízneho predaja -štatistika návštevnosti (..).“.

V súvislosti s požiadavkou na informácie o počte a druhu predaných cestovných lístkov si vzhľadom na značný objem týchto dát dovoľujeme požiadať verejného obstarávateľa o vysvetlenie, či bude považované za splnenie podmienky, ak dopravca objednávateľovi umožní nepretržitý prístup k údajom s možnosťou prehliadať a ukladať dáta, o ktoré má objednávateľ záujem?

V súvislosti s požiadavkou na informácie o návštevnosti a využívaní služieb IPC a miest provízneho predaja si dovoľujeme požiadať verejného obstarávateľa o vysvetlenie, či bude požadované za splnenie podmienky sprístupnenie informácie o počte zrealizovaných transakcií na týchto miestach. V prípade ak objednávateľ trvá na štatistike návštevnosti, dovoľujeme si požiadať o vysvetlenie, ako si objednávateľ technicky predstavuje jej meranie, najmä v prípade miest provízneho predaja.

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ trvá na požiadavke “poskytnutia informácií”, preto nebude postačujúce len “sprístupnenie” týchto informácií. Verejný obstarávateľ neurčuje spôsob, akým dopravca má zaznamenávať návštevnosť a využívanie služieb IPC. Dopravca si môže určiť spôsob merania podľa vlastného uváženia (napr. vyvolávacie systémy). Verejného obstarávateľa budú zaujímať len informácie o návštevnosti IPC a využívaní ich služieb, čím sa rozumie najmä evidencia počtu predaných jednotlivých typov cestovných lístkov, počtu vystavených BČK a počet vybavených reklamácií.

Verejný obstarávateľ upravuje rozsah požadovaných informácií vo vzťahu k miestam provízneho predaja - bude postačujúca evidencia počtu predaných jednotlivých typov cestovných lístkov a počtu transakcií dobitia BČK za jednotlivé miesta provízneho predaja.

V kontexte tohto vysvetlenia verejný obstarávateľ zároveň upraví znenie bodu 5.1.8. Zmluvy.

### 8. otázka:



# MESTO NITRA

*Mestský úrad v Nitre*

V bode 5.1.11 návrhu zmluvy je uvedené, že dopravca je povinný ku dňu ukončenia zmluvy previesť všetky zastávkové označníky a elektronické tabule na objednávateľa za 1€. Objednávateľ môže požadovať aj nové označníky a elektronické informačné tabule, za ktoré zaplatí dopravcovi čiastku uvedenú v zmluve.

V tejto súvislosti si Vás dovoľujeme požiadať o vysvetlenie, či uvedené znamená, že všetky označníky, ku ktorých výmene dôjde počas trvania zmluvy, budú požadované objednávateľom, a teda dôjde k úhrade za ich obstaranie na účet dopravcu? Akým spôsobom bude uvedená cena označníkov a elektronických informačných tabúl v priebehu trvania zmluvy indexovaná? Je dopravca povinný vymieňať označníky a elektronické informačné tabule aj bez priameho pokynu objednávateľa? Dôjde zo strany objednávateľa k finančnej kompenzácii za výmenu označníkov?

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

V zmysle bodu 5.1.11. má objednávateľ právo počas trvania zmluvy požiadať dopravcu o dodanie a osadenie označníkov / elektr. informačných tabúl nad rámec uvedený v TPŠ, pričom dopravcovi za dodanie a osadenie takto objednaného označníka / elektr. informačnej tabule prináleží odmena, ktorú dopravca uvedie v zmluve pri predkladaní ponuky. Táto odmena (cena označníka / elektr. informačnej tabule) je pevná po dobu 4 rokov od nástupu na poskytovanie Služby a nebude počas tejto doby indexovaná. Verejný obstarávateľ stanovil počet označníkov a elektr. informačných tabúl v TPŠ s určitou rezervou, a preto k aplikovaniu bodu 5.1.11. v kontexte dodania a osadenia nových označníkov / elektr. informačných tabúl dôjde len v prípade výrazného rozšírenia dopravnej obslužnosti / zriadenia nových zastávok alebo zničeniu väčšieho počtu osadených označníkov / elektr. informačných tabúl.

Doprovca nie je povinný vykonať výmenu označníka alebo elektr. informačnej tabule bez predchádzajúceho súhlasu / pokynu objednávateľa. Verejný obstarávateľ má za to, že každý označník / elektr. informačná tabuľa osadená na pokyn / súhlas objednávateľa a nad rámec počtu uvedeného v TPŠ bude spôsobom uvedeným v bode 5.1.11. Zmluvy dopravcovi kompenzovaná.

Verejný obstarávateľ do bodu 5.1.11 Zmluvy doplnil dobu, počas ktorej má dopravca garantovať v zmluve uvedenú cenu za dodanie označníka / elektr. informačnej tabule nad rámec počtu uvedeného v TPŠ.

**9. otázka:**

V bode 5.1.20 návrhu zmluvy je uvedená povinnosť dopravcu každoročne k 31.12. preukázať konkrétne vykonané činnosti za účelom zvýšenia počtu cestujúcich v MHD a za účelom udržateľnej mobility v meste Nitra.

Žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie tohto bodu, čo má záujemca pod uvedeným rozumieť. Nakoľko objednávateľ požaduje od dopravcu preukázanie činností, dopravca má za to, že v rámci podmienok zmluvy by mal byť dohodnutý spôsob vzájomného odsúhlasovania aktivít smerujúcich k podpore udržateľnej mobility v meste Nitra a financovania takýchto aktivít objednávateľom. Budú sa tieto aktivity spolufinancovať objednávateľom? Ako si tieto aktivity na zvyšovanie počtu cestujúcich v MHD verejný obstarávateľ predstavuje?

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ sa rozhodol vypustiť predmetné ustanovenie zo Zmluvy. V tomto kontexte upraví znenie Zmluvy, čím dôjde k prečíslovaniu zostávajúcich bodov daného článku Zmluvy.

**10. otázka:**



# MESTO NITRA

*Mestský úrad v Nitre*

V bode 7.2 návrhu zmluvy je uvedená možnosť opcie po termíne 31.12.2032.

Týmto si Vás dovoľujeme požiadať o vysvetlenie, či dátum 31.12.2032 je možné považovať za chybu v písaní, a teda či verejný obstarávateľ mal na mysli dátum 31.12.2031, keďže zmluva má byť uzatvorená na obdobie 10 rokov.

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ ďakuje za upozornenie, správny dátum je 31.12.2031. V tomto kontexte verejný obstarávateľ upraví bod 7.2. Zmluvy.

**11. otázka:**

Z bodu 7.4.1 návrhu zmluvy vyplýva oprávnenie objednávateľa odstúpiť od zmluvy, ak dopravca závažne poruší povinnosti podľa zmluvy. Závažným porušením povinností dopravcu sa v zmysle tohto bodu rozumie neposkytovanie služieb vo verejnom záujme výlučne z dôvodov na strane dopravcu súvisle alebo úhrne počas 1 kalendárneho roka po dobu viac než 5 kalendárnych dní.

Týmto si Vás dovoľujeme požiadať o bližšie špecifikovanie, čo sa rozumie pod neposkytnutím služieb vo verejnom záujme, nakoľko nie je zrejmé, či sa za neposkytnutie služieb vo verejnom záujme považuje neposkytnutie služieb v celom zmluvnom rozsahu, alebo už aj neposkytnutie služieb čo i len jedným autobusom.

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ predpokladá, že otázka záujemcu smerovala k bodu 7.3.1 Zmluvy, ktorý oprávnenie objednávateľa na odstúpenie od zmluvy nadväzuje na *neposkytnutie Služieb vo verejnom záujme v rozsahu väčšom ako 50% predpokladaného denného kilometrového výkonu výlučne z dôvodov na strane dopravcu súvisle alebo v úhrne počas 1 kalendárneho roka po dobu viac než päť (5) kalendárnych dní*, nakoľko záujemcom citované ustanovenie, ktoré malo byť uvedené pod bodom 7.4.1, sa v texte zmluvy nevyskytuje.

V súvislosti s otázkou záujemcu verejný obstarávateľ bližšie vysvetľuje, že v zmysle zmluvného dojednania v bode 7.3.1 sa pod neposkytnutím služby, ktoré je dôvodom na odstúpenie od Zmluvy, rozumie iba neodjazdenie väčšieho počtu kilometrov ako 50% predpokladaného denného kilometrového výkonu počas viac ako 5 dní (súvisle alebo v úhrne) v sledovanom období 1 kalendárneho roku.

**12. otázka:**

V bode 8.1 návrhu zmluvy sa hovorí o pokute 20.000 € pri nedodržaní maximálneho priemerného veku vozidlového parku, "a to i opakovane". Obdobné ustanovenia sú súčasťou bodov 8.2,8.3, 8.4,8.5 návrhu zmluvy.

Dovoľujeme si požiadať verejného obstarávateľa, aby vysvetlil, čo presne znamená fakt, že pokuta môže byť udelená aj opakovane. Ak dopravca raz prekročí vek vozidlového parku a potom už zostane v tomto prekročení, na základe akého kľúča a ako často by mohla byť pokuta udelená, keď sa v tomto ustanovení hovorí, že ju je možné udeliť aj opakovane?



# MESTO NITRA

*Mestský úrad v Nitre*

## **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Možnosť uplatňovania zmluvných pokút aj opakovane sleduje cieľ vytvorenia potrebného tlaku na dopravcu, aby vykonal nápravu porušenej zmluvnej povinnosti (v záujme predchádzania stavu, v ktorom je pre dopravcu finančne výhodnejšie zaplatenie zmluvnej pokuty pred zjednaním nápravy). Periodicita ukladania zmluvných pokút bude zvolená s ohľadom na zabezpečenie riadneho splnenia zmluvnej povinnosti, a teda bude závisieť od súčinnosti dopravcu a času objektívne potrebného na zjednanie nápravy. Preto môže byť rôzna v závislosti od charakteru zisteného nedostatku pri poskytovaní služby.

V spojitosti s položenou otázkou verejný obstarávateľ uvádza, že zmluva objednávateľovi nestanovuje lehoty, ani periodicitu, v akej bude vykonávať kontrolu dodržiavania záväzkov spojených s možnosťou uplatnenia zmluvných pokút. K preverovaniu dodržania záväzkov dopravcu objednávateľ pristúpi spravidla vždy na základe indikácie nedostatku v kvalite služby, ktorý by mohol poukazovať na nedodržiavanie zmluvných povinností, taktiež na základe nariadenia výkonu kontroly zo strany mestského zastupiteľstva, čo však nevyklučuje možnosť objednávateľa preveriť dodržiavanie týchto povinností aj bez špecifického dôvodu (avšak vždy na základe vopred oznámenej kontroly). Vo vzťahu k periodicite uplatňovania zmluvnej pokuty podľa bodov 8.1. až 8.5, verejný obstarávateľ uvádza, že v súlade so znením bodu 8.35 zmluvy bude postupovať tak, že súčasne s uplatnením zmluvnej pokuty za prvé zistenie porušenia povinnosti s prihliadnutím na vyjadrenie dopravcu určí objektívne primeranú lehotu na dosiahnutie nápravy. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty bez dosiahnutia želaného stavu, objednávateľ pristúpi k uplatneniu zmluvnej pokuty za to isté porušenie zmluvy opakovane.

## **13. otázka:**

V návrhu zmluvy sa uvádza, že vozidlo môže jazdiť aj po prekročení maximálneho veku, avšak iba do konca kalendárneho roka. V ustanovení bodu 8.2 návrhu zmluvy je však uvedené, že také vozidlo musí byť vyradené do konca kalendárneho mesiaca, v ktorom tento vek prekročilo, inak hrozí za používanie takéhoto vozidla pokuta 5.000 €.

Týmto si Vás dovoľujeme požiadať o objasnenie tejto skutočnosti a uvedenie, ktoré ustanovenie z týchto dvoch rozporných ustanovení má prednosť?

## **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ upravuje bod 8.2 Zmluvy tak, aby si vzájomne nerozporoval. Dopravca bude povinný vyradiť vozidlo po dosiahnutí maximálneho prípustného vekového limitu z vozového parku do konca kalendárneho roka.

## **14. otázka:**

V bode 8.6. návrhu zmluvy je uvedené, cit: „*Za nedodržanie inej podmienky určenej pre vozidlo zaradené do MAD Nitra podľa TPŠ MAD Nitra, vznikne objednávateľovi voči dopravcovi právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1.000,- € za každé vozidlo a každú nesplnenú podmienku.*“.

Dovoľujeme si verejného obstarávateľa požiadať o vysvetlenie, čo má záujemca rozumieť pod „inou podmienkou“?

## **Odpoveď verejného obstarávateľa:**



# MESTO NITRA

*Mestský úrad v Nitre*

Účelom dokumentu TPŠ MAD Nitra je zabezpečiť poskytovanie služieb MHD v určitej kvalite, ktorú priamo vnímajú cestujúci a ktorá má priamy vplyv na využívanie mestskej hromadnej dopravy občanmi. Pod inou podmienkou podľa bodu 8.6 Zmluvy je preto potrebné rozumieť každú jednu povinnosť, ktorú je dopravca povinný zabezpečiť a plniť, ktorá sa týka vozidla a jeho vybavenia a je uvedená v TPŠ MAD Nitra (Príloha č. 13 zmluvy) – t.j. najmä povinnosti uvedené predovšetkým v časti „Štandardy vozidiel HMD Nitra“ (str. 19-37 TPŠ).

Verejný obstarávateľ pri určovaní zmluvných pokút uplatnil tú filozofiu, že najdôležitejšie a najvýznamnejšie záväzky v oblasti dodržiavania nastavených kvalitatívnych parametrov vozidla, premietol do zmluvy (bodu 5.1) a zabezpečil osobitne určenými zmluvnými pokutami (v článku 8 zmluvy). Pre akékoľvek iné ako v článku 8 zmluvy uvedené porušenia zmluvných povinností týkajúce sa vybavenia a iných kvalitatívnych parametrov vozidiel zaradených do MAD Nitra, verejný obstarávateľ ustanovil jednotnú výšku zmluvnej pokuty (1.000,- €/vozidlo). Táto sa môže uplatniť ako sankcia za porušenie každého štandardu kvality a vybavenia vozidla (teda aj kumulatívne, ak dôjde k porušeniu viacerých povinností dopravcu podľa TPŠ), ktorý je upravený (zadefinovaný) v TPŠ MAD Nitra (pozitívne vymedzenie) a súčasne nemá osobitne stanovenú zmluvnú pokutu v inej výške v článku 8 zmluvy (negatívne vymedzenie). V prípade, že povinnosť v oblasti vybavenia a kvality vozidiel dopravcu je upravená v TPŠ a v niektorom ustanovení článku 8 má osobitne stanovenú výšku zmluvnej pokuty, v prípade porušenia takejto povinnosti sa uplatní iba osobitne stanovená zmluvná pokuta podľa príslušného bodu článku 8 zmluvy, nie zmluvná pokuta vo výške 1.000,- € podľa bodu 8.6 zmluvy.

## **15. otázka:**

V bode 8.36 návrhu zmluvy je uvedené, že v prípade ak dopravca preukáže poruchy vozidla počas prevádzky, alebo preukázanej poruchy tarifného systému nezavinenej dopravcom, objednávateľovi nevznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty.

Dovoľujeme si požiadať verejného obstarávateľa o vysvetlenie, akým spôsobom bude mať dopravca povinnosť preukázať poruchy vozidla a poruchy tarifného systému a ako bude dopravca preukazovať, že poruchu nezavinil.

## **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Poruchovosť vozidla alebo tarifného systému môže byť spôsobená z rôznych dôvodov, a to obzvlášť počas obdobia 10 rokov, počas ktorých bude dopravca poskytovať služby vo verejnom záujme. Z tohto dôvodu verejný obstarávateľ nepovažuje za vhodné vymenovať, alebo nebudaj obmedzovať, spôsoby preukázania vzniku poruchy na vozidle alebo tarifnom systéme. Verejný obstarávateľ si uvedomuje, že poruchy môžu byť ako mechanické, tak aj softvérové, pri ktorom je iné spektrum možnosti preukázania vzniku a zavinenia poruchy. Podľa povahy poruchy môže dopravca preukázať vznik poruchy napr. servisnými správami, znaleckými posudkami, svedkami dopravnej nehody, správami o výpadkoch softvéru potvrdenými výrobcom a pod.

Cieľom zmluvných pokút nie je uplatňovať ich pri každej príležitosti, ale zabezpečiť poskytovanie služby podľa stanovených podmienok, v požadovanej kvalite a rozsahu. Verejný obstarávateľ bude pri ukladaní pokút dbať na princíp primeranosti, a teda bude využívať aj inštitút vyzvania nápravy a až následne uloží zmluvnú pokutu.

## **16. otázka:**

V bode 10.4. návrhu zmluvy je uvedené, že k súdному sporu pristúpia zmluvné strany len v prípade, ak vzájomným dohodovacím konaním nedôjde k dohode do 90 dní od predloženia sporného nároku.





# MESTO NITRA

*Mestský úrad v Nitre*

Dovoľujeme si požiadať verejného obstarávateľa o vysvetlenie, čo má na mysli pod ustanovením v znení „spôsob a formu riešenia sporu dohodnú zmluvné strany v rámci dohodovacieho konania“?

Taktiež si dovoľujeme požiadať verejného obstarávateľa o vysvetlenie, ako bude v praxi vyzerat' plnenie tohto ustanovenia, keď sa zmluvné strany nedohodnú? Máme za to, že vzhľadom na to, že sa predpokladá, že sa strany nedohodnú, „dohodovacie konanie“ v tomto prípade nedáva zmysel.

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Výraz „spôsob a formu riešenia sporu dohodnú zmluvné strany v rámci dohodovacieho konania“ verejný obstarávateľ vysvetľuje tak, že v rámci lehoty 90 dní určenej na rokovanie strán o urovnaní a spôsobe vyriešenia sporného nároku, sa má medzi stranami dohodnúť konečné riešenie predmetu sporu prijateľné pre obe strany a toto sa podľa povahy veci spravidla aj pojme do písomného dokumentu (napr. dohoda o urovnaní).

Ak výsledkom takéhoto dohadovacieho konania nebude dohoda o urovnaní, zmluvné strany môžu pristúpiť k súdnemu sporu.

### **17. otázka:**

V prílohe č. 13 návrhu zmluvy „Technické a prevádzkové štandardy mestskej hromadnej dopravy v meste Nitra (ďalej len „príloha č. 13“) je v bode 2.1state "Štandard vybavenia zastávok" (ďalej len "stat' 1") uvedené, že pri podpise zmluvy pripraví dopravca návrh umiestnenia označníkov na schválenie objednávateľovi.

Týmto si Vás dovoľujeme požiadať o vysvetlenie, čo konkrétne sa má v zmysle tejto povinnosti objednávateľovi predložiť? Bude postačovať ak dopravca špecifikuje, na ktorých zastávkach bude aký typ označníka? Nakoľko ide o 360 označníkov, predpokladáme správne, že verejný obstarávateľ nepožaduje predložiť nejakú projektovú dokumentáciu s určením detailného miesta umiestnenia označníka, nakoľko by to vzhľadom na množstvo označníkov bolo neprimerane časovo náročné?

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ prehodnotil svoju požiadavku a upravuje ju nasledujúco:

“Umiestnenie označníkov sa určí dohodou dopravcu a objednávateľa pri tvaromiestnej obhliadke zastávok, ktorá sa uskutoční do 4 mesiacov od datumu podpisu zmluvy.”

Uchádzač teda nebude pri podpise zmluvy predkladať návrh umiestnenia označníkov.

Ďalej je v predmetnom bode predmetnej state prílohy č. 13 návrhu zmluvy uvedené, cit: „Celkový počet označníkov 360 ks z toho má objednávateľ záujem o 346 ks varianty "Jedna noha" a 14 ks varianty Totem".“ Dovoľujeme si požiadať verejného obstarávateľa o vysvetlenie, či postačuje verejnemu obstarávateľovi na splnenie vyššie uvedenej povinnosti, keď dopravca predloží umiestnenie, kde sa bude nachádzať 14 kusov varianty „Totem“ a zvyšných 346 ks varianty „Jedna noha“ bude umiestnené na zvyšných miestach, ktoré sa na umiestnenie označníkov určené?

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ prehodnotil dopytovanú povinnosť dopravcu a v zmysle predchádzajúcej odpovede upravuje danú požiadavku nasledovne:



# MESTO NITRA

*Mestský úrad v Nitre*

Objednávateľ pri tvaromiestnej obhliadke zastávok určí dopravcovi, na ktorých zastávkach bude umiestnených spolu 14 ks označníkov typu "Totem". Na ostatných zastávkach dopravca umiestniť označníky typu "Jedna noha".

Ďalej si Vás v zmysle predmetného bodu state 1 prílohy č. 13 návrhu zmluvy dovoľujeme požiadať o uvedenie termínu osadenia označníkov, nakoľko nikde nie je uverejnená lehota na ich osadenie.

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ dopĺňa do Prílohy č. 15 Nábeh dopravcu lehotu na osadenie označníkov, pričom dopravca bude povinný osadiť označníky najneskôr 14 dní pred začatím poskytovania služby.

**18. otázka:**

V bode 2.3 state 1 prílohy č. 13 návrhu zmluvy je uvedené, cit.: „(...) V prípade záujmu Objednávateľa, Dopravca bezodplatne umožní Objednávateľovi doplnenie zastávkového elektronického informačného systému na označníky a poskytne mu pritom maximálnu súčinnosť. V prípade zastávky, kde sa inštaluje zastávkový el. inf. systémy ZT-mini, stĺpik označníka musí byť svojou pevnosťou dimenzovaný tak, aby naň bolo možné pripevniť zastávkovú el. informačnú tabuľu o hmotnosti do 15 kg. (...)”.

Týmto si dovoľujeme verejného obstarávateľa požiadať o vysvetlenie, v akej lehote bude oznámené, na ktoré zastávky bude mať záujem inštalovať ZT- mini, aby dopravca mohol včas objednať konštrukciu označníka zodpovedajúceho typu?

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ na základe dopytu záujemcu doplní do bodu 2.3. TPŠ k predmetnému bodu lehotu, dokedy objednávateľ oznámi dopravcovi na ktoré zastávky budú umiestnené zosilnené označníky. Zároveň verejný obstarávateľ upravuje počet požadovaných jednonohých zosilnených označníkov s nosnosťou 15 kg: 8 ks v bode 2.1. TPŠ.

**19. otázka:**

Dovoľujeme si požiadať verejného obstarávateľa, aby vysvetlil podmienky týkajúce sa novo postavených zastávok (bod 3 state 1 prílohy č. 13 návrhu zmluvy), resp. si dovoľujeme verejného obstarávateľa požiadať o vysvetlenie, či tieto štandardy vybavenia zastávok má dodatočne splniť uchádzač, nakoľko zriaďovateľom zastávky je obec a dopravca vlastní len označníky zastávok, pričom ostatné súčasti zastávok by mal riešiť zriaďovateľ zastávky.

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Účelom 3. podkapitoly s názvom "Ďalšie súčasti a štandard vybavenia zastávky" je informovať dopravcu o vybavení zastávky. Vybavenie zastávok nie je predmetom zmluvy, resp. osádzanie a starostlivosť o zastávky nie sú povinnosťami dopravcu v zmysle Zmluvy, nakoľko ide o povinnosti správcu a/alebo zriaďovateľa zastávky.



# MESTO NITRA

*Mestský úrad v Nitre*

## **20. otázka:**

V bode 4 state 1 prílohy č. 13 návrhu zmluvy verejný obstarávateľ uvádza pre tabule v zastávkach žltú farbu zobrazovaného textu. V bode 4.1 predmetnej prílohy návrhu zmluvy pripúšťa verejný obstarávateľ farbu zobrazovaného textu okrem žltej aj oranžovú, prípadne viacfarebnú.

Týmto si Vás dovoľujeme požiadať o vysvetlenie, či chápeme správne, že je povolené, okrem žltej aj oranžová, prípadne viacfarebná farba zobrazovaného textu na zastávkových informačných tabuliach?

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ ďakuje za upozornenie a upravuje predmetný bod TPŠ nasledovne:

"... ZIS musia vedieť zobrazovať text v slovenčine, so slovenskou interpunkciou, v žltej alebo oranžovej farbe a s minimálnou svietivosťou tabule 6000cd/m<sup>2</sup>. ZIS môžu mať aj diódy s možnosťou viacfarebného zobrazovania pričom v takomto prípade objednávateľ určí, ktorú farbu dopravca použije."

Súčasne verejný obstarávateľ upravuje aj bod 4.1 TPŠ nasledujúco:

"Farba LED diód pri jednofarebných paneloch žltá alebo oranžová. V prípade viacfarebných LED diód určí používanú farbu objednávateľ."

## **21. otázka:**

V bode 4.1state 1 prílohy č. 13 návrhu zmluvy je ďalej uvedené, cit.: „(„.) Dopravca je povinný do elektronického informačného systému a do komunikácie medzi ním a DRS bezplatne zapojiť aj elektronické informačné tabule vo vlastníctve objednávateľa, vrátane ich osadenia na označnik Dopravcu. Dopravca pritom poskytne maximálnu súčinnosť a zabezpečí správu a údržbu v rovnakom rozsahu ako pri elektronických informačných tabuliach vo vlastníctve Dopravcu. („.)"."

Dovoľujeme si verejného obstarávateľa požiadať o vysvetlenie, či chápeme správne, že tabule dodané verejným obstarávateľom budú toho istého typu, ako plánuje použiť uchádzač, nakoľko tieto tabule musia byť kompatibilné, inak by predmetnú požiadavku nebolo možné splniť.

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Áno, záujemca tomu chápe tomu správne. Tabule dodané verejným obstarávateľom budú kompatibilné s tabuľami, ktoré osadí uchádzač.

## **22. otázka:**

V bode 4.1.1 state 1 prílohy č. 13 návrhu zmluvy je uvedené, že zobrazovanými údajmi na CT sú dopravné informácie ako presný čas, dátum, vonkajšia teplota. Na obrázku 2. „Orientačný náčrt centrálnej tabule" sa nenachádza znázornenie umiestnenia poľa s informáciou o dátume a vonkajšej teplote.

Dovoľujeme si Vás požiadať o vysvetlenie, či rozumieme správne, že tieto informácie môže dopravca umiestniť na ľubovoľné miesto?

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Áno, rozumieme tomu správne. Dopravca môže tieto informácie umiestniť na ľubovoľné mieste.



## MESTO NITRA

*Mestský úrad v Nitre*

### 23. otázka:

V bode 1.2 state 11 Štandard vozidiel MHD NR (ďalej len „stať 2“) prílohy č. 13 návrhu zmluvy je uvedené, cit.: „Vzhľad vozidiel „Zadefinovaný dizajn predstavujú aj nápisy, symboly a logá, ktoré budú vyhotovené v bielej alebo čiernej farbe, vo forme lesklej samolepiacej fólie. Výsledné prevedenie upresní Mesto Nitra. (...)“.

Dovoľujeme si Vás požiadať o informáciu, kedy sa toto výsledné prevedenie plánuje zverejniť. Zároveň si Vás dovoľujeme požiadať o uvedenie a poskytnutie designu, veľkosti a množstva samolepiek, ktoré sa požadujú.

#### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

“Zadefinovaným dizajnom” mal verejný obstarávateľ na mysli dizajn manuálu mesta Nitra, a teda nápisy, symboly a logá mesta Nitra. Nakoľko v období medzi vyhlásením obstarávania a podpisom zmluvy môže dôjsť k zmene vizuálu loga, niektorých nápisov a/alebo symbolov, verejný obstarávateľ upresní tieto informácie po podpise zmluvy tak, aby bol dopravca schopný samolepiace fólie objednať a nalepiť na autobusy. Za týmto účelom dopravca najneskôr 30 dní pred najneskorším termínom objednania samolepiacich fólií a polepu autobusov požiada objednávateľa o predloženie dizajnu manuálu.

Verejný obstarávateľ doplnil túto povinnosť dopravcu do Prílohy č. 15 Zmluvy - Nábeh dopravcu.

### 24. otázka:

V bode 1.9 state 2 prílohy č. 13 návrhu zmluvy je uvedené, že dáta zo sčítania cestujúcich dopravca archivuje min. 5 rokov, pričom mesačne, alebo okrem toho na vyžiadanie aj denne, ich poskytuje verejnému obstarávateľovi.

Dovoľujeme si požiadať verejného obstarávateľa o vysvetlenie, či bude považované za splnenie podmienky, ak dopravca objednávateľovi umožní nepretržitý prístup k údajom s možnosťou prehliadať a ukladať dáta, o ktoré má objednávateľ záujem?

#### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ trvá na požiadavke, aby dopravca zabezpečil archiváciu dát zo sčítania cestujúcich min. po dobu 5 rokov. Verejnému obstarávateľovi bude postačovať nepretržitý prístup k aktuálnym aj archivovaným údajom.

### 25. otázka:

V bode 1.11 state 2 prílohy č. 13 návrhu zmluvy je uvedené, cit: „(...) Kamerový systém vo vozidlách bude umiestnený nasledovne: (...)“.

Týmto si dovoľujeme verejného obstarávateľa požiadať o vysvetlenie, či kamerovým systémom musia byť vybavené všetky vozidlá, nakoľko to z ustanovení súťažných podkladov a príloh priamo nevyplýva.

#### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**



# MESTO NITRA

*Mestský úrad v Nitre*

Áno, kamerovým systémom musia byť vybavené všetky vozidlá. Min.1 kamera pri každých dverách, okrem dverí pri vodičovi. Kamier môže byť vo vozidle samozrejme aj viac, verejný obstarávateľ určuje konkrétne počty, len minimálne. Je na dopravcovi či dvere vodiča bude snímať kamerou, alebo ich vybaví fotobunkou, alebo blokovacím systémom proti privretiu cestujúceho. Priestor vodiča a pri vodičovi musí byť snímaný kamerou.

Všetky dvere musia byť vybavené fotobunkou, alebo blokovacím zariadením proti privretiu cestujúceho, alebo môžu byť vybavené aj kamerovým systémom. Ak sa dopravca z týchto možností, kvôli sledovaniu bezpečného nástupu a výstupu cestujúcich, rozhodne vybaviť vzdialenejšie dvere vozidla kamerovým systémom, v tom prípade musí byť kabína vodiča vybavená aj monitorom s prehľadným zobrazením obrazu z vybraných kamier. Ak sa dopravca rozhodne, pre zabezpečenie bezpečného nástupu a výstupu cestujúceho, vybaviť dvere iba fotobunkou, alebo blokovacím zariadením proti privretiu cestujúceho, obraz kamier ktorých umiestnenie a rozľad ošetruje bod 1.11 TPŠ nie je nevyhnutné sledovať na monitore v kabíne vodiča, ale je potrebné iba ich obraz zaznamenávať a archivovať.

## 26. otázka:

V bode 1.12 state 2 prílohy č. 13 návrhu zmluvy je uvedené, cit: „(...) požaduje „Minimálna požadovaná rýchlosť pre jedného užívateľa je : Down/Up: 5/0.384 Mb/s.(...)“.

Dovoľujeme si požiadať Vás o vysvetlenie, či sa uchádzač správne domnieva, že má ísť o minimálnu požadovanú rýchlosť pre vozidlo a nie pasažiera?

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Ide o minimálnu rýchlosť pre 1 užívateľa. Táto minimálna rýchlosť musí byť garantovaná v prípade permanentného priemerného pripojenia 10 užívateľov/1 vozidlo.

## 27. otázka:

Ďalej je v bode 1.13 state 2 prílohy č. 13 návrhu zmluvy uvedené, cit: „Doprovca je povinný mať k dispozícii na používanie minimálne 10 cyklonosičov. Cyklonosiče musia byť funkčné počas celej prevádzkovej doby. (...)“.

Týmto si Vás dovoľujeme požiadať o informáciu, v ktorých mesiacoch v roku je potrebné zabezpečiť premávku s cyklonosičmi, nakoľko nepredpokladáme, že pôjde o celoročnú službu.

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Vzhľadom na globálne otepľovanie a postupné využívanie bicyklov aj v zimných mesiacoch (najmä v dňoch, kedy teploty sa pohybujú nad 5C), Je potrebné uvažovať s celoročnou prevádzkou, ale predpokladaná doba aktívneho a masívnejšieho využívania cyklonosičov je Marec-Október.

**Verejný obstarávateľ požaduje, aby cyklonosiče boli využívané v mesiacoch marec až október počas dní pracovného pokoja (víkendy a sviatky).**



# MESTO NITRA

*Mestský úrad v Nitre*

## 28. otázka:

V bode 2.2 state 2 prílohy č. 13 návrhu zmluvy verejný obstarávateľ presne stanovuje, ktoré piktogramy má dopravca na vozidlách umiestniť. Uchádzač má za to, že časť piktogramov a upozornení, dôležitých pre plynulosť a bezpečnosť prevádzky, v zozname chýba (napr. usmernenie nástupu a výstupu jednotlivými dverami, zastávky na znamenie, povinnosť držať sa za jazdy), a naopak, niektoré sa javia ako zbytočné (označenie dverí s nástupom vodiaceho psa, označenie smetného koša).

Na základe uvedeného si dovoľujeme požiadať o vysvetlenie, či bude mať víťazný uchádzač možnosť o definitívnom počte a umiestnení piktogramov s objednávatelom rokovať?

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Áno, dopravca bude mať možnosť s objednávatelom rokovať a optimalizovať používanie piktogramov v autobusoch.

## 29. otázka:

V bode 2.4 state 2 prílohy č. 13 návrhu zmluvy je uvedené, cit.: „Doprovca je povinný umožniť Mestu Nitra a ním povereným osobám doplnenie hardwaru do vozidla slúžiaceho na komunikáciu s radičmi cestnej svetelnej signalizácie za účelom preferencie verejnej dopravy na križovatkách riadených cestnou svetelnou signalizáciou a ich prevádzku. (...)“.

Uchádzač má za to, že preferenčné opatrenia na cestnej svetelnej signalizácii je veľmi rozsiahly projekt a umiestnenie hardvéru do vozidla je iba malá časť zo systému. Hlavná časť je softvér a ten verejný obstarávateľ v zmysle podmienok súťaže nepožaduje. Domnieva sa uchádzač správne, že softvérové vybavenie a spustenie systému preferencie na križovatkách bude vecou samostatného projektu a zo strany uchádzača okrem umožnenia osadenia HW s projektom nevzniknú ďalšie náklady, ktoré by sa mali v ponuke uchádzača zohľadniť?

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Áno, uchádzač sa správne domnieva, že softvérové vybavenie a spustenie systému preferencie na križovatkách bude vecou samostatného projektu a zo strany uchádzača okrem umožnenia osadenia HW s projektom nevzniknú ďalšie náklady, ktoré by sa mali v ponuke uchádzača zohľadniť.

Budúci projekt samozrejme počíta so zapojením sa Dopravcu do používania tohto systému.

## 30. otázka:

V bode 3.2 state 2 prílohy č. 13 návrhu zmluvy sa verejný obstarávateľ v texte odvoláva na obrázky 7 a 8, ktoré s daným textom nesúvisia.

Domnieva sa uchádzač správne, že nastala chyba v písaní a verejný obstarávateľ mal na mysli obrázky 9 a 10, resp. obrázky uvedené pod bodom 3.2?

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Áno, nastala chyba v písaní a verejný obstarávateľ má na mysli obrázky uvedené pod bodom 3.2. Verejný obstarávateľ ďakuje za upozornenie a súčasne s týmto vysvetlením opravuje predmetný odkaz v TPŠ.



# MESTO NITRA

*Mestský úrad v Nitre*

## 31. otázka:

V bode 3.3 state 2 prílohy č. 13 návrhu zmluvy je uvedené, cit:„(...) *Za účelom lepšej informovanosti cestujúcich bude vnútorný informačný systém vozidla doplnený o dvojriadkový LED panel., V kĺbových vozidlách kategórie MAX I sú takéto panely umiestnené dva. Druhý panel je umiestnený na začiatku druhého článku vozidla. (...).*”.

Máme za to, že umiestnenie druhého LED panelu je zbytočné vzhľadom na blízkosť požadovaného LCD panela, ktorý bude naň prekryvať výhľad. Dovoľujeme si opýtať sa verejného obstarávateľa, či trvá na požiadavke inštalácie druhého LED panelu.

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Nie, verejný obstarávateľ netrvá na inštalácii druhého vnútorného LED panela čas a trasa linky na začiatku druhého článku vozidla.

Verejný obstarávateľ v tomto kontexte upravil podkapitolu 3.3. TPŠ.

Ďalej je v tomto bode uvedené, cit: „(...) *Vnútorný LED panel čas a trasa linky môže byť nahradený aj jednostranným vnútorným elektronickým informačným panelom LCD podľa popisu v bode 3.2. V tom prípade môže byť, vo vozidle nasledujúci, obojstranný el. informačný LCD panel podľa popisu v bode 3.2. iba jednostranný, s obrazovkou otočenou protismeru jazdy. (...).*”.

Domnieva sa uchádzač správne, že ak použije obojstranný elektronický informačný LCD panel, v tom prípade už LED panel čas a trasa linky nemusí použiť? Bolo by možné zo strany verejného obstarávateľa graficky znázorniť prípustné varianty rozmiestnenia LCD a LED panelov vo vozidle?

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ požaduje v každom kĺbe vozidla obojstranný LCD informačný panel a LED panel čas a trasa linky. Z odpovede na predchádzajúcu otázku vyplýva, že verejný obstarávateľ netrvá na LED panely čas a trasa linky v druhom kĺbe. Ak sa uchádzač rozhodne LED panel čas a trasa linky v prvom kĺbe vymeniť za jednostranný LCD panel, druhý (štandardný) LCD panel v tomto kĺbe vozidla už nemusí byť povinne obojstranný, ale môže byť už aj iba jednostranný.

## 32. otázka:

V bode 4 state 2 prílohy č. 13 návrhu zmluvy je uvedené, cit.: „ (...) *Pri predných dverách sa označovač CL neumiestňuje. Pri dverách šírky 1200mm a viac musia byť umiestnené 2 označovače, každý na jednej strane dverí. Označovače musia byť vybavené minimálne 5"farebným displejom. Spôsob umiestnenia vybavovacieho systému -viď obrázok č. 7 a 8 - sólo vozidlo a kĺbové vozidlo popis zariadení. (...).*”.

Odkazy na obrázky uvedené v tomto bode nekorešponujú s obsahom predmetného ustanovenia. Mal tu byť správne odkaz na obrázky 9 a 10 bodu 3.2 tejto state, resp. obrázky uvedené v rámci bodu 3.2 tejto state? V prípade týchto obrázkov však grafické znázornenie rozmiestnenia označovačov nekorešponduje v textom citovaného bodu (líši sa počet označovačov pri jednotlivých dverách). Dovoľujeme si verejného obstarávateľa požiadať o vysvetlenie tohto rozporu.

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**



# MESTO NITRA

*Mestský úrad v Nitre*

Verejný obstarávateľ ďakuje za upozornenie, pretože ide o chybu v písaní. Spôsob umiestnenia vybavovacieho systému má správne odkazovať na obrázky v rámci bodu 3.2. Grafické znázornenie je iba príkladné, platí textový normatív.

Verejný obstarávateľ opraví danú chybu v TPŠ.

V predmetnom bode state 2 prílohy č. 13 návrhu zmluvy ďalej verejný obstarávateľ požaduje o. i. aj spracovanie požiadaviek na storno (reklamačného procesu) na vybavovacom zariadení v kabíne vodiča. Dovoľujeme si požiadať verejného obstarávateľa o vysvetlenie, resp. uvedenie nejakého príkladu, čo má pod touto požiadavkou na mysli, nakoľko to z predmetných ustanovení súťažných podkladov jednoznačne nevyplýva.

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Ide o zabezpečenie možnosti pre vodiča na svojom vybavovacom systéme v kabíne vodiča stornovať požiadavku na predaj lístku, pokiaľ dôjde k omylu na strane vodiča alebo cestujúceho.

Ďalej v tomto bode verejný obstarávateľ požaduje o. i. aj, cit.: „( ...) *pri zopakovaní postupu použitého pre evidenciu jednorazového cestovného lístka pri nástupe cestujúceho, označovač vyhodnotí úkon ako prerušenie/skončenie platnosti už zaevidovaného jednorazového cestovného lístka. (...)*“.

Rozumie tomu záujemca správne, že keď sa druhý krát (opakovane) čipová karta priloží, tak sa lístok anuluje a jeho platnosť sa ukončí, resp. preruší?

Týmto si dovoľujeme upozorniť verejného obstarávateľa, že uvedené je v rozpore s doterajším používateľským návykom cestujúcich, kedy opätovné priloženie karty slúži na overenie správnosti transakcie a zobrazenie kreditného zostatku na karte. Máme obavu, že takáto zásadná zmena používateľskej logiky môže viesť k neúmyselnej anulácii cestovných lístkov cestujúcimi, ktorí si pôvodne chceli len overiť správnosť úhrady cestovného. Môže verejný obstarávateľ prehodnotiť túto požiadavku na funkcionálnosť systému alebo trvá na požiadavke tak ako je uvedená?

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ požaduje, aby odbavovacie systémy v budúcnosti umožnili zaviesť systém odbavenia cestujúcich na princípe check-in a check-out. Do okamihu zavedenia tohto systému vybavovania cestujúcich, má byť zachovaný súčasný spôsob vybavovania cestujúcich.

### **33. otázka:**

V bode 1.1.3 state "Štandard dopravných výkonov a prevádzky zálohy (ďalej len "stať 4") prílohy č. 13 návrhu zmluvy je uvedené, cit.: „(...) *Ak sa cestná komunikácia stane neprejazdnou, o náhradnej trase operatívne rozhodne dispečing dopravcu, pričom túto skutočnosť oznámi Objednávateľovi. Rozsah a spôsob informovania určí Mesto Nitra. O skutočnosti vypravenia náhradného spoja informuje dispečing dopravcu Objednávateľa.(...)*“.

Dovoľujeme si opýtať sa verejného obstarávateľa na rozsah, spôsob a termín informovania, aby bolo možné vypracovať ponuku, nakoľko tieto informácie majú vplyv na personálne kapacity dopravcu. Taktiež si dovoľujeme požiadať o konkretizovanie, komu sa uvedené bude nahlasovať?

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Skutočnosť bude oznamovať dopravca objednávateľovi prostredníctvom mesačných výkazov.

### **34. otázka:**





# MESTO NITRA

*Mestský úrad v Nitre*

V bode 2. state 4 prílohy č. 13 návrhu zmluvy je uvedené, cit: „(...) Ak nezabezpečí Dopravca odchod zo zastávky načas a ani v rámci tolerovanej časovej odchýlky, okrem preukázanej situácie pri zníženej priepustnosti cestnej siete, môže Mesto Nitra Dopravcovi udeliť finančnú pokutu.(...)”.

Dovoľujeme si Vás požiadať o vysvetlenie, čo má záujemca rozumieť pod pojmom "preukázaná situácia pri zníženej priepustnosti cestnej siete," a akým spôsobom sa bude dokazovať, že takáto situácia vznikla alebo nie?

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Po starostlivom zvážení účelu daného zmluvného ustanovenia sa verejný obstarávateľ rozhodol upraviť dané ustanovenie TPŠ nasledovne:

“Ak nezabezpečí Dopravca odchod zo začiatočnej zastávky načas a ani v rámci tolerovanej časovej odchýlky, môže Mesto Nitra Dopravcovi udeliť finančnú pokutu.”

### **35. otázka:**

V bode 4 state 4 prílohy č. 13 návrhu zmluvy je uvedené, že sa požaduje, aby dopravca archivoval informácie po dobu minimálne 5 rokov.

Dovoľujeme si Vás požiadať o vysvetlenie, či sa domnievame správne, že požadujete archiváciu všetkých údajov po dobu minimálne 5 rokov? Máme za to, že správa a archivácia tak veľkého množstva dát bude finančne náročná a prejaví sa v cene za poskytnutie služby.

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Áno, verejný obstarávateľ požaduje archiváciu všetkých dát po dobu 5 rokov, pokiaľ nie je v TPŠ ustanovené inak (napr.kamerové záznamy iba min. 30dní (bod 1.11 TPŠ)

Ďalej je v tomto bode uvedené, že verejný obstarávateľ požaduje, cit.:“(..) Dopravca poskytne počas celej platnosti zmluvy objednávateľovi trvalý nepretržitý vzdialený prístup do dispečerského systému tak, aby si objednávateľ vedel kedykoľvek získať potrebné informácie za účelom kontroly plnenia zmluvy o dopravných službách vo verejnom záujme a dodržiavania TPŠ aj s možnosťou ich exportu vo formáte XLS,CSV a tlače.(,..)”.

Záujemcovi z uvedeného nie je jasné či verejný obstarávateľ požaduje aj spätné informácie (históriu),alebo iba okamžité (online) informácie? Ak verejný obstarávateľ požaduje spätné informácie (históriu),o aké časové obdobie ide?

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ požaduje aj spätné informácie, ktoré sú uložené a majú byť archivované po dobu 5 rokov.

### **36. Otázka:**

V bode 3.2. návrhu zmluvy časť b ) výsledná cena za ročné náklady na nákup autobusu je uvedený v tabuľke počet autobusov: 9 MIDI +37 STANDARD +30 MAXI bez záložných autobusov



# MESTO NITRA

*Mestský úrad v Nitre*

V prílohe č. 1 zmluvy Záväzný nástroj na výpočet ceny sa v tabuľke „Priemerná cena“ sa pri nákladoch na odpisy uvádza počet vozidiel vrátane záložných.

Dovoľujeme si Obstarávateľa požiadať o vysvetlenie, či odsúhlasený počet vozidiel, na ktorý poskytuje príspevok, zahŕňa len turnusovú potrebu vozidiel (v podkladoch uvedené  $30+37+9=76$ ), alebo aj definovanú zálohu (3ks), správkové percento vozidiel (počet vozidiel potrebných pre zabezpečenie servisu a pod.) alebo iný počet vozidiel a na základe čoho o tom bude objednávateľ rozhodovať.

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ ďakuje za upozornenie, pretože ide o nepresnosť v texte zmluvy, pretože počty autobusov uvedené v bode 3.2. zmluvy sú vrátane záložných autobusov.

Verejný obstarávateľ v tomto kontexte upraví znenie zmluvy.

### **37. Otázka:**

Verejný obstarávateľ na str. 12 v časti č. 4 Štandard zastávkového elektronického informačného systému Prílohy č. 13 Zmluvy č. Technické a prevádzkové štandardy mestskej hromadnej dopravy v meste Nitra, verzia August 2020 (ďalej len „Technická špecifikácia“) uvádza, že cieľom tejto časti je stanoviť základnú architektúru zastávkového elektronického systému (ZIS) za účelom zabezpečenia požadovanej kompatibility s dispečerským a riadiacim systémom (DRS). Požiadavku na zabezpečenie kompatibility ďalej verejný obstarávateľ opakovane uvádza v časti č. 4. 1. Elektronické informačné tabule, kde tieto informačné tabule musia byť plne funkčné a kompatibilné so systémom na komunikovanie umiestnenom vo vozidlách. I cez takto stanovenú požiadavku kompatibility, ktorú verejný obstarávateľ požaduje dodržať a časť 4. 2. Komunikácia medzi DRS a elektronickými informačnými paneli, kde verejný obstarávateľ uvádza iba všeobecné požiadavky týkajúce sa vzájomnej komunikácie medzi DRS a informačnými panelmi, verejný obstarávateľ v rámci súťažných podkladov bližšie neuvádza, nešpecifikuje dátové rozhraní a popis stávajúceho komunikačného protokolu medzi vozidlami a DRS, s ktorými majú byť budúce dodávané informační panely kompatibilné. S ohľadom na vyššie uvedené preto záujemca žiada o vysvetlenie súťažných podkladov a žiada verejného obstarávateľa o doplnenie dokumentácie o špecifikáciu dátového rozhrania a popisu stávajúceho komunikačného protokolu medzi vozidlami a DRS, a zaslanie vzorovej aktualizáčnej správy (jej formátu) uvedenej v časti 4.2. Technické špecifikácie.

### **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Vzhľadom na to, že verejný obstarávateľ obstaráva nového dopravcu a nie samotné komponenty zastávkového informačného systému (ďalej len „ZIS“), zvolil tento spôsob opisu požiadaviek na ZIS. Samotne technické riešenie ponecháva na rozhodnutí Dopravcu, ktorý si zabezpečí systém s technologickou špecifikáciou podľa vlastného rozhodnutia, pretože on najlepšie pozná svoje potreby a kompatibilitnosť používaných systémov.

### **38. Otázka:**

V rámci časti 1 Štandard vozidiel MHD NR Technický stav vozidiel, konkrétne bodu č. 1.8. *Palubný počítač* verejný obstarávateľ uvádza, že každé vozidlo musí byť vybavené vhodným zariadením - palubným počítačom vozidla. Požaduje verejný obstarávateľ zaistenie aj kompatibility palubného počítača a stávajúceho DRS?



# MESTO NITRA

*Mestský úrad v Nitre*

## **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Vzhľadom na to, že verejný obstarávateľ obstaráva nového dopravcu nestanovuje požiadavky na spätnú kompatibilitu palubných počítačov. Potrebu tejto funkcionality zhodnotí a stanoví dopravca, ktorý si sám rozhoduje o výbere výrobcu autobusov a DRS.

### **39. Otázka**

V rámci časti 1 Standard vozidiel MHD NR Technický stav vozidiel, konkrétne bodu č. 1.11. *Kamerové systémy* požaduje verejný obstarávateľ zabezpečiť od dopravcu dodanie kamerového systému, pričom uvádza v poslednom odstavci, že *„Pokiaľ je vodičom potrebné sledovanie bezpečného nastupovania a vystupovania cestujúcich vzdialenejšími dverami pomocou kamerového systému, je v kabíne vodiča umiestnený monitor, s prehľadným zobrazovaním obrazu z vybraných kamier tak, aby mu tento nebránil vo výhlade a v bezpečnej jazde.“* z takto definované podmienky technickej špecifikácie nie je zrejmé, či monitor kamerového systému má byť obligatórnou súčasťou dodania kamerového systému alebo nie. Preto záujemca žiada o vysvetlenie požadovaného rozsahu dodania kamerového systému.

## **Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Uvedený detail ponecháva verejný obstarávateľ na rozhodnutí Dopravcu tak, ako je to uvedené v časti 1.4 TPŠ:

*„Všetky dvere vo vozidle musia byť z dôvodu bezpečnosti cestujúceho vybavené fotobunkou, alebo kamerovým systémom, pomocou ktorého môže vodič sledovať nástupný priestor, alebo musia byť vybavené blokovacím zariadením proti privretiu cestujúceho.“*

Podľa zvoleného riešenia Dopravca špecifikuje požiadavky na monitor. Uvedené riešenie je zvolené vzhľadom na skutočnosť, že objednávatel obstaráva nového dopravcu a nie samotné komponenty.

### **40. Otázka:**

V rámci časti č. 3. 2. Vnútroň elektronický informačný panel verejný obstarávateľ uvádza na obrázku č. 11 Príklad zobrazenia dopravných informácií po dobu jazdy. Vzhľadom k tomu, že v pravej časti sú zobrazované najbližšie odjazdy spojov, ktoré verejný obstarávateľ požaduje zobrazovať na vnútorných LCD paneloch, k akému okamihu bude dopravca sprístupnený konečný design manuál zobrazovaných informácií na LCD vnútorných informačných paneloch? Keďže verejný obstarávateľ uvádza v časti č. 3.4. Elektronický akustický informačný systém vo vozidle, že *„... využitie systému na reklamné účely nie je povolené.“* ... má byť do budúca počítané s možnosťou prehrávania médií, reklám, videí a ďalších reklamných informácií v pravej časti LCD monitoru?

## **Odpoveď verejného obstarávateľa:**



# MESTO NITRA

*Mestský úrad v Nitre*

Verejný obstarávateľ nebude sprístupňovať design manuál zobrazovaných informácií na LCD vnútorných informačných paneloch. Verejný obstarávateľ vyžaduje len zachovanie rozsahu informácií uvedených na príslušnom obrázku, a to vrátane použitia piktogramov. Konkrétne umiestnenie jednotlivých informácií verejný obstarávateľ ponecháva na rozhodnutí dopravcu.

V budúcnosti má byť počítané s možnosťou reklamy (bez zvuku) na LCD obrazovkách vo vnútri vozidla. Prehrávanie médií, reklám (ďalej len "Iné informácie") vysvetľuje bod 3.2 TPŠ. Všetky LCD (rozmeru 21'' - 27,9'') môžu zobrazovať aj Iné informácie len počas jazdy medzi zastávkami striedaním obrazu. Pri LCD obrazovkách šírky uhlopriečky 28'' a viac je možné zobrazovať počas jazdy medzi zastávkami na jednej ½ Iné informácie a na druhej ½ dopravné informácie. Pred vjazdom do zastávky a počas státia v nej, sa na všetkých LCD zobrazujú iba dopravné informácie podľa bodu 3.2.

Vzhľadom na rozsah poskytnutých informácií verejný obstarávateľ predĺži lehotu na predkladanie ponúk o 5 dní.

Súčasne s týmto vysvetlením zverejňuje verejný obstarávateľ tieto upravené dokumenty:

- Zmluva o poskytovaní služieb vo verejnom záujme a zabezpečení mestskej hromadnej autobusovej dopravy v meste Nitra
- Príloha č. 3 Zmluvy - Cenové indexy
- Príloha č. 13 Zmluvy - Technické a prevádzkové štandardy MHD mesta Nitra
- Príloha č. 15 Zmluvy - Nábeh dopravcu

S úctou

v. r.

.....  
Marek Hattas  
primátor mesta